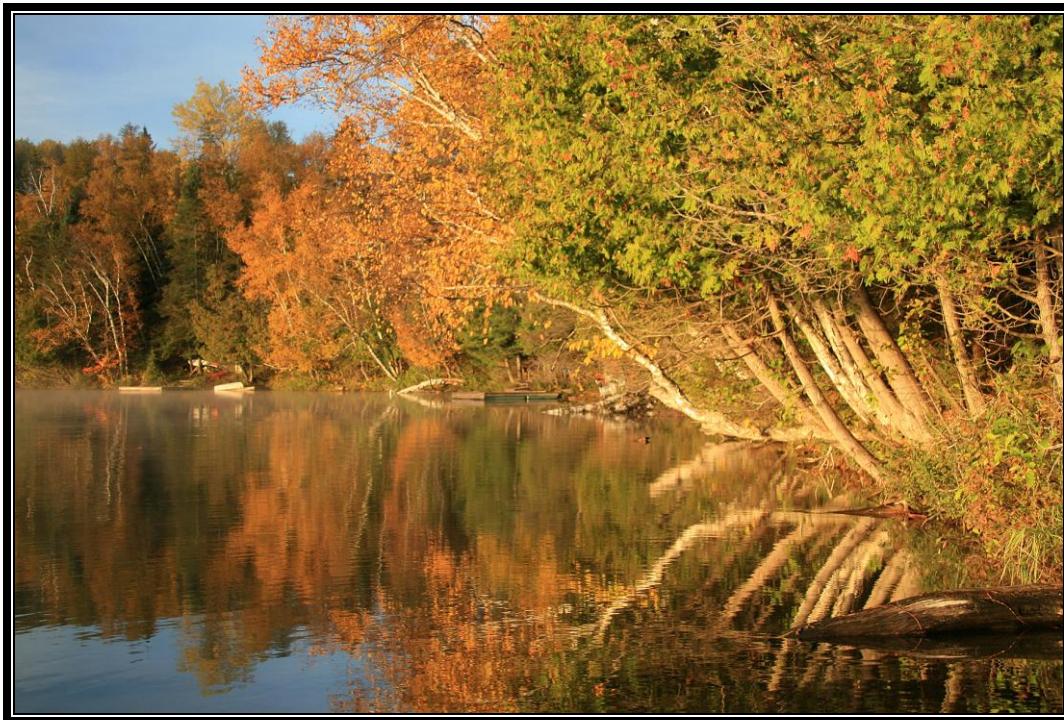


# **Association des lacs de Kazabazua**

## **Lakes Association of Kazabazua**



*Photo courtesy of Tom Ritchie  
Danford Lake*

### **LAK Leisure News**

### **Bulletin de nouvelles de l'ALK**

**Fall 2017**

**Automne 2017**

## Table of Contents / Sommaire

	Page
President's Message / <i>Le mot du Président</i>	3
Coalition's Update - November 2017 / <i>Le Point de la Coalition - Novembre 2017</i>	4
Water Testing / Beavers	5
Lake Health	6
<i>Bilan de santé des lacs</i>	8
Fall Tid-Bits	10
<i>Glanures automnales</i>	11
2017-2018 Executive Council / <i>Conseil exécutif 2017-2018</i>	13
2017 Member Information Sheet / <i>Formulaire d'adhésion 2017</i>	14

The Association thanks all the contributors to this publication. The opinions expressed are solely those of the authors and not necessarily those of the Association. If you wish to contribute to the LAK Leisure News/Bulletin de nouvelles de l'ALK, please contact Kim Chadsey at [newsletter@kazlakes.com](mailto:newsletter@kazlakes.com) or 613.818.4664.

*L'Association remercie ceux qui ont contribué au présent bulletin de nouvelles. Les opinions qui y sont exprimées sont exclusivement celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. Si vous désirez contribuer au bulletin de nouvelles, veuillez contacter Kim Chadsey au newsletter@kazlakes.com ou 613.818.4664.*



*Photo courtesy of Tom Ritchie  
Danford Lake*

## PRESIDENT'S MESSAGE

Seasons Greetings to everyone! It's hard to believe that 2017 is coming to a close and a new year will be arriving soon. For me and my family, it's been another beautiful year at the lake. Although our cottage is not completely winterized, we do enjoy making the best of it and visiting year around. I think many of us wish to be at the lake more as we get older, and enjoy all that the lake community offers.

It's with this in mind that I volunteered to join the Executive of the Lakes Association of Kazabazua. Over the nine years that we have been on Danford Lake, I have watched as dedicated members of the LAK have worked on a wide number of projects to help ensure the long term health of our land, our water and our air. Updates on many of the on-going projects are contained in this newsletter. As well, the "behind the scenes" work on updating the website, the publishing and translating of newsletters , the bookkeeping, various committee work and a number of other tasks are completed by fellow cottagers helping to guarantee our children and grandchildren get to safely enjoy the lakes.

The LAK also works cooperatively with the elected representatives of the municipality. We congratulate the new mayor, Robert Bergeron, on his election and look forward to working closely with him and the new municipal council on a wide number of initiatives which concern not only lakers, but all residents of the Municipality of Kazabazua. The new council consists of Mayor Robert Bergeron and Councillors Paul Chamberlain, Lynne Lachapelle, Lynn Noel, Sylvain La France, Henri Chamberlain and Craig Gabie.

I hope everyone has a terrific winter season. We are all very fortunate to be able to enjoy this wonderful community. Together we can work to ensure that it stays that way.

*Thanks,  
Randy Little*

## **Coalition Update - November 2017**

On July 4, 2017, the City of Gatineau voted in favour of a partnership agreement with the Montreal École Polytechnique's Research Chair on the Recovery of Waste Management. The City of Gatineau is to contribute \$50,000 annually for the period 2016-2020.

This new partnership will contribute to the research and development of solutions for the recovery of the so-called ultimate waste, i.e. waste that cannot be recycled nor composted.

The City of Gatineau will benefit greatly from this research as it will use its results to identify the best option possible not only for the City of Gatineau but also for the Outaouais Region as a whole.

## **Le Point de la Coalition - Novembre 2017**

Le 4 juillet 2017, la Ville de Gatineau a voté en faveur d'un partenariat avec la Chaire de recherche en valorisation des matières résiduelles de l'École Polytechnique de Montréal. Sa contribution annuelle est de 50 000 \$ par année pour la période 2016-2020.

Ce nouveau partenariat contribuera à la recherche et au développement de solutions pour la valorisation des matières résiduelles dites ultimes, c'est-à-dire non recyclables et non compostables.

La Ville de Gatineau pourra bénéficier de ces travaux de recherche pour identifier la meilleure option possible non seulement pour elle-même, mais pour toute la Région de l'Outaouais.

*Michèle Borchers*

## Water Testing

Your LAK conducted routine Water sampling in the Fall 2016 and Spring 2017, and both times saw higher E-Coli and Total Phosphorous in McAuley and McConnell lakes. This may be related to beaver activity, and the results will continue to be monitored.

As recommended by ABV 7 last year, a Chlorophyl A test was carried out in McAuley Lake to track this parameter to be sure there are no issues, as there were high readings in the 2016 testing (June 2016 of 25.5 ug/l; August 1.35 ug/l). On October 13, 2017 McAuley lake was sampled and a reading of 0.78 ug/l was obtained. This reading is much more in line with what it should be, and is even lower than the August 2016 sample. The time of year may explain the lower sample, so the test will be repeated in 2018.

## Beavers



Beavers continue to be a concern on several lakes. As hide prices are lower, it has been difficult finding trappers willing to take the time to do the work. Helping to identify exactly where lodges and bank entrances are located will make the job easier, and information such as photos to help locate the entrances can be sent to George McCormick, who works closely with the trapper. George's email address is: [woodymc01@gmail.com](mailto:woodymc01@gmail.com)

*George McCormick*

*Photo courtesy of Tom Ritchie  
Danford Lake*

## Lake Health

LAK members- you did it! 2 summers of testing; 8 Lakes; 2 rounds each; both shoreline and water quality tested. This was an amazing coordinated effort and we want to thank everyone involved for their support again this year (the Municipality of Kazabazua for their monetary contribution, LAK members for their fundraising efforts and the memberships mandate to pursue this testing, and of course to everyone involved to help ABV7 get the testing completed by offering their time and boats and even hospitality to host and help the biologists.



The second round of testing on the 5 lakes being completed this summer was completed Sept 18<sup>th</sup>. As this was done later than last summer the results will not be available until late in the year but as we did last year the Lake Health Committee will post the results on our website and will send an e- blast to let everyone know it is there, as well as the highlights.

**LAK looks forward to communicating the results of this last round of research and working with our members to determine what comes next in the quest for ways to keep our lakes healthy.**

Other municipalities and lake associations in the area are also working diligently on their Lake Health activities and LAK is reaching out to them to try and share ideas of what is working so we can learn from each other. In Blue Sea and Messines boat washing programs have been initiated to try to prevent more invasive species from entering their waters. Any way to ensure our lakes are protected from species like Eurasian Milfoil, which is in Danford Lake, Zebra Mussels, or other unwelcome creatures like water fleas, is a good thing.

**We do not want to water down the heft of the report we received, and the final one to come, but a great way to think about it is this analogy:**

- Our doctor tells us: to stay healthy, eat balanced food and exercise regularly
- The lake specialists say: if you want your lake to stay healthy do not disturb its shore line, install proper septic systems, eliminate any run off into the lake from pollutants or phosphates and make sure any boat coming from outside is adequately cleaned before entering the lake.

So while it is not always easy and it takes time to make changes and see the impact – these are the simple things that will help maintain and improve our lakes water quality so we can enjoy it to the fullest for generations.

*Thank you – Heather Macdonald, Chair Lakes Health Committee*

## **Here is a re-cap on the Lake Health Research to date**

At the 2014 Annual General Meeting, a majority of voting members voted to seek more information on lake health, in order to guide any plan of action; the 2015 AGM resulted in votes in favour of looking to funding research on the health of our lakes; this was to be done over 2 years (2016 and 2017) and was approved at each of the 2016 and 2017 AGM's.

### **Lake Health Check up Phase I**

- Completed 3 lakes in 2016 on 2 days of testing. (Danford, McAuley, Shea)
- The report and annexes have been posted on the website/ an e blast was sent to mailing list and there have also been updates in the last 2 newsletters so hopefully you have seen parts of these communications.
- The report was on time and on budget
- As it is a very detailed and robust report ending with a recap of recommendations; a summary was also completed and emailed to help make it a bit easier to digest and is also posted on the website.
- There was some good feedback to build on and also some red flags to improve (McAuley: signs of eutrophication, 2 inlets adding risk, boat launch) (Shea: further efforts to shoreline important) (Danford: high human pressure adding risk if non-compliant; highly disturbed shoreline makes it vulnerable)
- All recommendations in the report come from a scientific standpoint and these best practices will contribute to slowing down the eutrophication process (premature aging of a lake) and prevent the introduction and spread of invasive species.

### **Lake Health Check up Phase II (summer 2017 update)**

- 5 of the remaining lakes being completed this summer (Little Danford, McConnell, Lyons, Egg, petit Lac Shae, Farm)
- 2 days of testing were done in June and September as noted above and results to be posted late in 2017.

## Bilan de santé des lacs

Mission accomplie ! Bravo, membres de l'ALK !

Huit lacs ont été étudiés (état des rives et qualité de l'eau) durant deux étés de suite, à raison de deux visites par lac et par été. Ce fut un travail d'équipe incroyable, et nous en remercions tous les participants : la municipalité de Kazabazua (pour sa contribution monétaire), tous les membres de l'ALK (pour avoir répondu à notre appel de fonds et nous avoir donné le mandat de poursuivre le projet) et, bien sûr, ceux et celles qui ont permis à l'ABV des 7 de mener à bien le projet en offrant leur temps, leurs bateaux et même l'hospitalité aux biologistes.

La deuxième série de travaux (portant sur les cinq lacs restants) a été réalisée cet été et s'est terminée le 18 septembre 2017. Ces travaux ayant été effectués plus tard que l'an dernier, les résultats ne seront pas disponibles avant la fin de l'année. Comme l'an passé, le Comité sur la santé des lacs affichera les résultats complets et les faits saillants du Rapport final sur notre site web le moment venu.

L'ALK a hâte de communiquer les résultats de cette dernière ronde de travaux de recherche et de travailler avec nos membres sur la suite à donner en vue de trouver des moyens de préserver la santé de nos lacs.

D'autres municipalités et associations de lacs de la région aussi se démènent pour préserver la santé de leurs lacs, et l'ALK est en relation avec elle dans le but d'en apprendre plus sur les mesures qui donnent de bons résultats. Ainsi, Blue Sea et Messines ont mis en place des programmes efficaces de lavage des bateaux pour empêcher l'introduction d'espèces envahissantes. Toute solution permettant de prévenir l'introduction d'espèces telles que le myriophylle à épi ou la moule zébrée dans nos lacs est la bienvenue.

Sans vouloir trop simplifier le contenu du premier rapport de l'ABV des 7, on pourrait le résumer en faisant appel à cette analogie :

- Notre médecin nous dit que, pour rester en bonne santé, il faut un régime alimentaire équilibré et faire de l'exercice régulièrement
- Les spécialistes des lacs (limnologues), eux, nous disent : si vous voulez que votre lac reste en bonne santé, ne touchez pas à ses rives, assurez-vous d'avoir des systèmes septiques efficaces, empêchez l'apport de polluants ou de phosphates dans le lac et assurez-vous que tout bateau venant de l'extérieur est nettoyé adéquatement avant d'être mis à l'eau.

Certes, ce n'est pas toujours facile à faire, et il faut du temps pour apporter des changements et constater les impacts sur l'environnement, mais ces recommandations simples nous

aideront à maintenir et à améliorer la qualité de l'eau de nos lacs afin que nous puissions en profiter pleinement.

## **Voici un bref récapitulatif de notre projet sur le bilan de santé de nos lacs :**

Lors de l'Assemblée générale annuelle de 2014, une majorité de membres a exprimé leur désir d'en savoir plus sur la santé de leurs lacs afin de fixer un plan d'action éventuel. À l'AGA de 2015, une majorité a voté en faveur d'un financement du projet, qui devait s'étaler sur deux ans (2016 et 2017) et a été approuvé de nouveau à chacune des AGA de 2016 et 2017.

### **Bilan de santé des lacs — Phase I**

- Trois lacs (Danford, McAuley, Shea) ont été étudiés en deux jours durant l'été 2016.
- Nous avons affiché le Rapport final et ses annexes sur notre site web fin 2016, envoyé par courriel un bulletin de nouvelles spécial, et avons fait des mises à jour du projet dans les deux derniers bulletins de nouvelles.
- Le Rapport final a été livré à la date prévue, sans dépassement de budget.
- Comme il s'agit d'un rapport très détaillé, nous en avons envoyé un résumé par courriel.
- Le Rapport a été bien reçu par nos membres. Il tire quelques sonnettes d'alarme : dans le cas du lac McAuley, des signes d'eutrophisation, l'apport de sédiments par deux cours d'eau se jetant dans le lac et une descente de bateau ; dans le cas du lac Shea, une insuffisance des efforts de revitalisation des rives; et, dans le cas du lac Danford, une pression humaine élevée qui accroît le risque d'eutrophisation, et le degré élevé de dégradation des rives qui rend le lac vulnérable.
- Toutes les recommandations sont faites d'un point de vue scientifique. Les meilleures pratiques suggérées contribueront à ralentir le processus d'eutrophisation (vieillissement prématûre du lac) et à prévenir l'introduction et la propagation d'espèces envahissantes.

### **Bilan de santé des lacs — Phase II (mise à jour été 2017)**

- L'étude des cinq lacs restants (Petit lac Danford, McConnell, Lyons, Petit Lac Shea, Farm) a été achevée durant l'été 2017.
- Cette année encore, les travaux de recherche ont été réalisés durant deux jours (juin et septembre). Les résultats seront communiqués à la fin de 2017.

## Fall Tid-Bits

**Tired of serving breakfast to the deer? Check out this website :**

<http://www.ritchiefeed.com/deer-resistant-plants/>

### **How can I tell if an aquatic plant is good or bad?**

The Association is often asked how to identify lake aquatic plants. In 2007, the Maine Centre for Invasive Aquatic Plants published a very useful Field Guide to Invasive Aquatic Plants and their common native look alikes. This excellent guide is now available online and can be downloaded (5 MB) at

<http://longbeach.wsu.edu/spartina/documents/fieldguidetodaquaticweed.pdf>

The Fleurbec Group published (in French) a very useful field guide on lake and river plants: Groupe Fleurbec, 1987, Plantes sauvages des lacs, rivières et tourbières, Guide d'identification, Fleurbec, St. Augustin, 399 pages

### **Did you know that...**

- During the fall season, heat is lost at the surface of the lake, and the top water layer cools. When the temperatures of the lower (hypolimnion) and upper layers (epilimnion) are close enough, the waters begin to mix again to create a uniform temperature, an event termed *lake turnover*. A reverse phenomenon happens in the Spring.\*
- According to scientists, it takes up to 100 years to renew the water of a lake, 37,000 years to renew the water of an ocean, only several days to renew the water of a river, but 200 years to renew underground water.\*\*
- Just like any living organism, lakes are born, mature, age and die. The lifetime of most lakes varies between tens of thousands of years and hundreds of thousands of years.\*\*
- As is the case for the myriad of lakes on the Canadian Shield, most of Quebec's recreational lakes were formed when the ice sheets receded, i.e. about 10 000 years ago.\*\*

\* Wikipedia ([https://en.wikipedia.org/wiki/Lake\\_ecosystem](https://en.wikipedia.org/wiki/Lake_ecosystem))

\*\*André Hade, Nos lacs, Les connaître pour mieux les protéger, Fides, 2003

*Michèle Borchers*

## Glanures automnales

### **Vous en avez assez d'engraisser les chevreuils ?**

La compagnie Ritchie vous donne des idées de plantes et arbustes qu'ils ne mangeront pas :  
<http://www.ritchiefeed.com/deer-resistant-plants/>

### **Comment identifier une plante aquatique ?**

L'Association se fait souvent demander d'identifier des plantes aquatiques. En 2007, le Maine Centre for Invasive Aquatic Plants a publié un Guide (en anglais seulement) très utile, qui peut être téléchargé (5 MO) à l'adresse suivante :

<http://longbeach.wsu.edu/spartina/documents/fieldguidetoidaquaticweed.pdf>

Le Groupe Fleurbec a publié (en français seulement) un excellent ouvrage sur la question : Groupe Fleurbec, 1987, Plantes sauvages des lacs, rivières et tourbières, Guide d'identification, Fleurbec, St. Augustin, 399 pages

### **Le saviez-vous...**

- À l'automne, alors que la température ambiante diminue, l'eau de surface du lac se refroidit, et sa densité rejoint peu à peu celle des couches d'eau inférieures auxquelles elle peut se mélanger sous l'action des courants induits par le vent. C'est le brassage automnal.\*
- On estime qu'en moyenne, il faut compter 37 000 ans pour renouveler l'eau d'un océan, jusqu'à un siècle pour changer l'eau d'un lac, seulement quelques jours pour une rivière, mais 200 ans pour remplacer des eaux souterraines.\*\*
- Comme tous les autres organismes vivants, les lacs naissent, vieillissent et meurent. La majorité des lacs vivent pendant quelques dizaines à quelques centaines de milliers d'années.\*\*
- Comme cela est le cas pour la myriade de lacs du Bouclier canadien, une majorité des lacs de villégiature du Québec sont d'origine glaciaire et se sont formés lors du retrait des glaciers, il y a environ 10 000 ans.\*\*

\* Wikipedia ([https://en.wikipedia.org/wiki/Lake\\_ecosystem](https://en.wikipedia.org/wiki/Lake_ecosystem))

\*\*André Hade, Nos lacs, Les connaître pour mieux les protéger, Fides, 2003

*Michèle Borchers*



Remember – your photos are always welcome! Send them to Kim at [newsletter@kazlakes.com](mailto:newsletter@kazlakes.com) and you might see them featured in a future newsletter or on our website!



*Photo courtesy of Tom Ritchie  
Danford Lake*

# **Association des lacs de Kazabazua**

## **Lakes Association of Kazabazua**

### **2017-2018 Executive Council / Conseil exécutif 2017/2018**

**President:** Randy Little

**Officers:**

Vice-President	Shannon Martin
Treasurer	David Prime
Secretary	Chad Buffel
Past President/Signing Officer	Stephen Markey

**Lake Representatives**

Danford Lake	George McCormick
Shea Lake	André Carrière
McConnell Lake	Michèle Borchers
Egg Lake	Phil Champagne
McAuley Lake	Rob Gow
Farm Lake	Sean Van Liempt
Lyons Lake	Michael Bernard
Little Danford	Bruce Shorkey
Red Pine Lake	Vicki Rogan (Alt. Diane Fontaine)

**Committee Chairs and other Responsibilities**

Lakes Health Committee	Heather MacDonald
Water Testing	George McCormick
Newsletter	Kim Chadsey
Membership Committee	Vacant
Membership List	Phil Champagne
Coalition	Michèle Borchers/ André Carrière
Liaison with Municipality	Stephen Markey
Voluntary Funding Lakes Health and Environment	Christine Schnupp/Sandy Martin

**Members at large:** Jacques Raymond, Raye Thomas, Karen Little, Tom Ritchie, Peter Fisher, Paul Allen, Michael Brock

*Missed the Summer AGM? It's Not Too Late to Submit Your Registration and Payment  
Vous avez manqué l'AGA, il n'est pas trop tard pour renouveler votre adhésion 2017*

## Association des lacs de Kazabazua Lakes Association of Kazabazua

### 2017 MEMBER INFORMATION SHEET FORMULAIRE D'ADHÉSION (2017)

**Return to:** David Prime, Treasurer  
Lakes Association of Kazabazua  
P.O. Box 254,  
Kazabazua, Quebec J0X 1X0

**Retournez à:** David Prime, Trésorier  
Association des lacs de Kazabazua  
Boite postale 254,  
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

**\*\*\*Optional Email Submission\*\*\*  
Submit completed form and e-mail payment to the Treasurer:  
dprime@bdo.ca**

**Name / Nom du membre:** \_\_\_\_\_

**Lake / Nom du lac:** \_\_\_\_\_

**Lake area street address:** (as on Municipal Tax Roll)

**Adresse du chalet:** (telle qu'indiquée au rôle d'évaluation municipal)

**E-mail / Adresse électronique:**

*By providing us with your email address you consent to receive periodic emails from the Association.  
En nous donnant votre adresse courriel, vous acceptez de recevoir des communications périodiques.*

**General Mailing Address / Adresse postale:** \_\_\_\_\_

**Province & Postal Code / Province & code postale:** \_\_\_\_\_

**Telephone numbers / Numéros de téléphone:** \_\_\_\_\_

**Home / Résidence:** \_\_\_\_\_

**Cottage / Chalet:** \_\_\_\_\_

**Fee / Cotisation:**

- \$40 for VOTING members (usually property owners, one vote per property)
- 40 \$ PAR PROPRIÉTAIRE (habituellement propriétaire ayant le droit de vote, un vote par propriété)

\_\_\_\_\_*(initials)* I hereby consent that the members of the corporation not appoint a Public Accountant.

\_\_\_\_\_*(initiales)* Je consens par la présente que les membres de la société ne nomment pas un comptable public.